

Łódź, dn. 04.08.2009 r.

BRN.I.3411-8/09

**Wszyscy Uczestnicy konkursu
na opracowanie koncepcji
architektonicznej stadionu miejskiego
przy al. Unii Lubelskiej 2 w Łodzi**

Miasto Łódź (zamawiający) informuje, że otrzymał od Uczestników konkursu na „**Opracowanie koncepcji architektonicznej stadionu miejskiego przy al. Unii Lubelskiej 2 w Łodzi**” zapytania dotyczące przedmiotowego postępowania. Poniżej, zgodnie z zapisami Regulaminu konkursu – Rozdział IV, ust.1 zamawiający udziela na nie odpowiedzi:

Pytanie 1:

Cyt: „Czy aktualny odpis z rejestru (KRS) może być dostarczone w formie kopii (za zgodność z oryginałem) czy musi być dostarczone w oryginale.”

Odpowiedź:

Stosownie do zapisów Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz.U. Nr 87 poz. 605 z późn. zm.) § 4 ust.1 – aktualny odpis z rejestru (KRS) może być złożony w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez wykonawcę.

Pytanie 2:

Cyt: „Czy dokumenty wyszczególnione w rozdziale 3 punkt 2.2.2 pp1) – 5) mogą być dostarczone przez różnych uczestników wspólnie biorących udział w konkursie (np. część przez jednego, część przez drugiego).”

Odpowiedź:

Tak - zgodnie z zapisem w pkt 2.2.3 Regulaminu konkursu cyt:” W przypadku, gdy Uczestnicy konkursu wspólnie biorą udział w konkursie, dokumenty i oświadczenia, które potwierdzają spełnienie wymagań opisanych w pkt 2.2.2 1) – 5) składa ten z uczestników, który wykazuje spełnienie danego warunku”.

Pytanie 3

Cyt. ”Czy w przypadku, gdy jeden/pare uczestników wspólnie biorących udział w konkursie jest uczestnikiem zagranicznym, to czy dokumenty wyszczególnione w rozdziale 3 punkt 2.2.5 powinny być przetłumaczone na język polski, jak tak, to czy jest wymagane tłumaczenie przysięgłe.”

Odpowiedź:

Stosownie do zapisów Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz.U. Nr 87 poz. 605 z późn. zm.) § 4 ust.3 – dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez wykonawcę. Tłumaczenie przysięgłe nie jest wymagane. Zgodnie z zapisami Regulaminu konkursu pkt 2.3 Rozdziału I konkurs jest prowadzony w języku polskim.

Pytanie 4

Cyt: „ Czy wymóg udokumentowania sporządzenia pełnobrańowego projektu budowlanego , który otrzymał pozwolenie na budowę (rozdział 3 punkt 2.1 c oraz 2.2.2 4) odnosi się tylko do projektów w Polsce? Czy może to być projekt zrealizowany poza granicami Polski. Czy może go wykonać tylko jeden z uczestników wspólnie biorących udział w konkursie.”

Odpowiedź:

Wymóg udokumentowania sporządzenia pełnobrańowego projektu budowlanego nie odnosi się wyłącznie do projektów w Polsce, projekt może być zrealizowany poza granicami Polski. Projekt musi dotyczyć obiektu opisanego w Regulaminie konkursu. Może być wykonany przez jednego z uczestników wspólnie biorącego udział w konkursie.

Pytanie 5

Cyt: „Czy pełnomocnik może podpisywać wszystkie wymagane do rejestracji dokumenty przy dołączonym pełnomocnictwie.”

Odpowiedź

Tak - w zakresie udzielonego pełnomocnictwa.

Pytanie 6

Cyt: „Nasza firma jest zainteresowana udziałem w konkursie na koncepcję architektoniczną stadionu, niestety w obliczu zgłoszonego protestu obawiamy się poświęcić nasz czas ryzykując że konkurs zostanie unieważniony. Czy mogą Państwo wyjaśnić czy w przypadku uznania protestu istnieje ryzyko ponownego rozpisania konkursu?”

Odpowiedź:

Nie istnieje ryzyko unieważnienia konkursu z powodu ewentualnego uznania protestu. Zamawiający zgodnie z terminami określonymi w ustawie Prawo zamówień publicznych dokona rozstrzygnięcia protestów. Informacja o rozstrzygnięciu protestu zostanie zamieszczona na stronie internetowej.